



## Указания по безопасности VEGABAR 17

Искробезопасность  
BVS 16 ATEX E 060 X



CE 0044



Document ID: 54160



**VEGA**

## Содержание

1	Действие.....	4
2	Общее.....	4
3	Технические данные.....	4
4	Условия применения.....	4
5	Особые условия безопасного применения.....	6

Следует принять во внимание:

Данные указания по безопасности являются составной частью следующей документации:

- 27636 - VEGABAR 17
- 54161 - Свидетельство утверждения типа EC BVS 16 ATEX E 060 X

Редакция:2016-08-30

DE	Sicherheitshinweise für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen
EN	Safety instructions for the use in hazardous areas
FR	Consignes de sécurité pour une application en atmosphères explosibles
IT	Normative di sicurezza per l'impiego in luoghi con pericolo di esplosione
ES	Instrucciones de seguridad para el empleo en áreas con riesgo de explosión
PT	Normas de segurança para utilização em zonas sujeitas a explosão
NL	Veiligheidsaanwijzingen voor gebruik op plaatsen waar ontploffingsgevaar kan heersen
SV	Säkerhetsanvisningar för användning i explosionsfarliga områden
DA	Sikkerhedsforskrifter til anvendelse i explosionsfarlig atmosfære
FI	Turvallisuusohjeet räjähdysvaarallisissa tiloissa käyttöä varten
EL	Υποδείξεις ασφαλείας για τη χρησιμοποίηση σε περιοχές που υπάρχει κίνδυνος έκρηξης

DE	Die vorliegenden Sicherheitshinweise sind im Download unter <a href="http://www.vega.com">www.vega.com</a> standardmäßig in den Sprachen deutsch, englisch, französisch und spanisch verfügbar. Weitere EU-Landessprachen stellt VEGA nach Anforderungen zur Verfügung.
EN	These safety instructions are available as a standard feature in the download area under <a href="http://www.vega.com">www.vega.com</a> in the languages German, English, French and Spanish. Further EU languages will be made available by VEGA upon request.
FR	Les présentes consignes de sécurité sont disponibles au téléchargement sous <a href="http://www.vega.com">www.vega.com</a> en standard en allemand, en anglais, en français et en espagnol. VEGA met à disposition d'autres langues de l'Union Européenne selon les exigences.
ES	Las indicaciones de seguridad presentes están disponibles en la zona de descarga de <a href="http://www.vega.com">www.vega.com</a> de forma estándar en los idiomas inglés, francés y español. VEGA pone a disposición otros idiomas de la UE cuando son requeridos.

## 1 Действие

Данные указания по безопасности действительны для преобразователей давления VEGABAR типа VEGABAR BR17.\*\*\*\*\* в соответствии со Свидетельством утверждения типа EC BVS 16 ATEX E 060 X (номер Свидетельства на типовом шильдике) и для всех приборов с номером данных Указаний по безопасности (54160) на типовом шильдике.

## 2 Общее

Преобразователь давления VEGABAR BR17.\*\*\*\*\* предназначен для измерения давления, в том числе во взрывоопасных зонах. Измеряемыми средами могут быть газы, пары и жидкости.

При монтаже и эксплуатации VEGABAR BR17.\*\*\*\*\* во взрывоопасных зонах должны соблюдаться общие монтажные требования в отношении взрывозащиты EN 60079-14, а также данные указания по безопасности.

Должны соблюдаться указания руководства по эксплуатации и действующие в отношении взрывозащиты монтажные инструкции или нормы монтажа электрооборудования.

Монтаж взрывоопасных установок должен производиться только персоналом с соответствующей квалификацией.

## 3 Технические данные

### Электрические данные

Преобразователь давления VEGABAR BR17.\*\*\*\*\* имеет искробезопасные цепи.

#### VEGABAR BR17.\*\*\*\*\*

Токовая цепь питания и сигнала

Вид взрывозащиты: искробезопасность Ex ia IIC

Только для подключения к сертифицированной искробезопасной токовой цепи.

Максимальные значения:

- $U_i = 30 \text{ V}$
- $I_i = 100 \text{ mA}$
- $P_i = 0,8 \text{ W}$
- $P_i = 750/650/550 \text{ mW}$  для категории устройств 1D и 1/2D

Эффективная внутренняя емкость  $C_i \leq 16,5 \text{ нФ}$  (исполнение с постоянно подключенным кабелем  $C_i \leq 16,5 \text{ нФ} + 0,2 \text{ нФ/м}$ ).

Эффективная внутренняя индуктивность  $L_i$  пренебрежимо мала (исполнение с постоянно подключенным кабелем  $L_i \leq 2 \text{ мкГн/м}$ ).

## 4 Условия применения

### Допустимые температуры окружающей среды

Максимальные допустимые температуры окружающей среды в зависимости от исполнения и температурного класса берутся из следующих таблиц.

Преобразователь давления VEGABAR тип**, исполнение с постоянно подключенным кабелем	Категория Группа II	Категория Группа I	Дополнительная маркировка	Диапазон температуры окружающей и измеряемой среды
BR17.A***DL**** BR17.S***DL****	1/2G		Ex ia IIC T4/T5/T6 Ga/Gb	-30 ... +60 °C (T6) -30 ... +70 °C (T5) -30 ... +70 °C (T4)
BR17.A***DL****		M1	Ex ia I Ma	-30 ... +70 °C
BR17.A***EM**** BR17.S***EM**** BR17.D***EM****	1G, 1/2G		Ex ia IIC T4/T5/T6 Ga, Ga/Gb	-30 ... +60 °C (T6) -30 ... +70 °C (T5) -30 ... +70 °C (T4)
BR17.D***EM****	1D, 1/2D		Ex ia IIIC T135°C Da, Da/Db	-30 ≤ Ta ≤ +40 °C (750 mW) -30 ≤ Ta ≤ +70 °C (650 mW) -30 ≤ Ta ≤ +70 °C (550 mW)
BR17.A***EM**** BR17.D***EM****		M1	Ex ia I Ma	-30 ... +70 °C

Преобразователь давления VEGABAR тип**, исполнение с угловым разъемом по DIN 175301-803A	Категория Группа II	Категория Группа I	Дополнительная маркировка	Диапазон температуры окружающей и измеряемой среды
BR17.A***A4**** BR17.S***A4****	1/2G		Ex ia IIC T4/T5/T6 Ga/Gb	-30 ... +60 °C (T6) -30 ... +75 °C (T5) -30 ... +105 °C (T4)
BR17.A***A4****		M1	Ex ia I Ma	-30 ... +105 °C

Преобразователь давления VEGABAR тип**, исполнение с круглым штекерным разъемом M12 x 1	Категория Группа II	Категория Группа I	Дополнительная маркировка	Диапазон температуры окружающей и измеряемой среды
BR17.A***M4**** BR17.S***M4****	1/2G		Ex ia IIC T4/T5/T6 Ga/Gb	-30 ... +60 °C (T6) -30 ... +75 °C (T5) -30 ... +105 °C (T4)
BR17.A***M4****		M1	Ex ia I Ma	-30 ... +105 °C

Преобразователь давления VEGABAR тип**, с соединительной головкой	Категория Группа II	Категория Группа I	Дополнительная маркировка	Диапазон температуры окружающей и измеряемой среды
BR17.A***FW**** BR17.S***FW****	1/2G		Ex ia IIC T4/T5/T6 Ga/Gb	-20 ≤ Ta ≤ +60 °C -20 ≤ Ta ≤ +75 °C -20 ≤ Ta ≤ +85 °C
BR17.A***FV**** BR17.S***FV****	1/2G		Ex ia IIC T4/T5/T6 Ga/Gb	-50 ≤ Ta ≤ +60 °C -50 ≤ Ta ≤ +75 °C -50 ≤ Ta ≤ +105 °C
BR17.A***FW****		M1	Ex ia I Ma	-20 ≤ Ta ≤ +85 °C
BR17.A***FV****		M1	Ex ia I Ma	-50 ≤ Ta ≤ +105 °C

## 5 Особые условия безопасного применения

Монтаж преобразователя давления в стенке зон, требующих оборудования категории 1G, должен выполняться таким образом, чтобы обеспечивалась степень защиты IP 67 соотв. EN 60529.

Монтаж преобразователя давления в стенке зон, требующих оборудования категории 1D, должен выполняться таким образом, чтобы обеспечивалась степень защиты IP 6X соотв. EN 60529.

Должны учитываться технические указания изготовителя по применению преобразователя давления на агрессивных/коррозивных средах и по предупреждению механических опасностей.

При применении преобразователей давления в зонах, требующих оборудования категории 1G/1D, экран соединительного кабеля должен быть интегрирован в выравнивание потенциалов емкости.

Ввод кабеля преобразователя давления в стенке зон, требующих оборудования категории 1G, должен выполняться таким образом, чтобы обеспечивалась степень защиты IP 67 соотв. EN 60529.

Ввод кабеля преобразователя давления в стенке зон, требующих оборудования категории 1D, должен выполняться таким образом, чтобы обеспечивалась степень защиты IP 6X соотв. EN 60529.

Измерение сред с температурами, превышающими температурные диапазоны, указанные в таблицах, допустимо со специальными участками охлаждения. Однако не разрешается превышение допустимых температур поверхности, действующих для соответствующего диапазона указанного температурного класса. Также не разрешается, чтобы температура на шестиграннике трубчатого корпуса превышала максимальное значение указанного в таблицах температурного диапазона.



Дата печати:

**VEGA**



Вся приведенная здесь информация о комплектности поставки, применении и условиях эксплуатации датчиков и систем обработки сигнала соответствует фактическим данным на момент.

Возможны изменения технических данных

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2016



54160-RU-160920

VEGA Grieshaber KG  
Am Hohenstein 113  
77761 Schiltach  
Germany

Phone +49 7836 50-0  
Fax +49 7836 50-201  
E-mail: [info.de@vega.com](mailto:info.de@vega.com)  
[www.vega.com](http://www.vega.com)